

Sample

Vivienda / Property :

Vendedor / Vendor

Comprador / Buyer:  
Direccion / Address :

Precio Acuerdo / Sale Price

Deposit / Depósito

Pagado por / Paid by

Clients account ES41 0081 0588 80 00 0120 6130 BSABESBB

A/To Michael Moon SL B92315357 - Cuenta de Los Clientes.  
Michael Moon Tendrá el deposito como empresa depositaria hasta el cumplimiento de la venta en Notaria. Michael Moon will hold the deposit as stakeholders until the finalisation of the sale in the notary

Sample

Contrato de Compraventa a ser firmado antes  
Private purchase contract to be signed before:

Fecha de entrega prevista / Forecasted completion date :

A partir de la fecha del otorgamiento de la escritura pública, el Comprador asumirá cuantos derechos y obligaciones se deriven de la propiedad.

Titulo y posesión: El Vendedor manifiesta poder otorgar Escritura pública de compraventa de la propiedad, libre de cargos y gravámenes y con las actuales dimensiones y volúmenes de la propiedad debidamente inscrita en el Registro. Así mismo manifiesta poder entregar posesión de la propiedad el día de la firma de la Escritura, libre de ocupantes y arrendatarios

Gastos: Cada Parte en este acuerdo será responsable de pago de los honorarios de sus representantes legales. Todos los gastos derivados de la compraventa de la propiedad, incluido el Impuesto Sobre el Valor Añadido (IVA), impuesto sobre transmisiones Patrimoniales (ITP) y Actos Jurídicos Documentados (AJD), gastos de Registro de la Propiedad, Notaria, correrán a cargo del Comprador, exceptuando la Plusvalía y los gastos originados por la cancelación de cualquier deuda, gasto o hipoteca que hubiere, que serán satisfechos por el Vendedor

Depósito: Una vez esta oferta formal haya sido aceptada por el Vendedor, el depósito tendrá carácter de no-reembolsable. La cantidad entregada en este acto lo es en concepto de reservación, sujetas al artículo 1.454 del Código civil. Por ello, caso de no formalizarse la escritura pública de compraventa transcurrido el plazo indicado por defecto, razón o motivo imputable a la parte compradora, ésta perderá la cantidad entregada y si fuera debido a la parte vendedora de-berá devolverlas duplicadas

Devolución de depósito: Si la venta no se llevase a cabo por causas imputables al Vendedor, el deposito recibido será reembolsado en su totalidad al Comprador y el representante legal de Comprador podrá reclamar la compensación aplicable según ley. En el caso de que la causa sea imputable al Comprador, este perderá la cantidad abonada y el Vendedor podrá disponer libremente de su propiedad.

Exclusión de responsabilidad: Tanto el Comprador como el Vendedor expresamente eximen a Michael Moon SL, sus representantes y empleados de cualquier responsabilidad sobre cualquier hecho que surgiese del incumplimiento de este contrato o cualquier otro contrato relacionado con el mismo.

El texto ingles en este documento es una traducción directa del texto Castellano, sin embargo, ante cualquier desacuerdo de las traducciones, prevalecerá el texto en Castellano

With effect from the completion date the Buyer will assume all rights and obligations to the property

Title and Possession: The Vendor expressly warrants that he is able to convey legal title to the property, free from charges and encumbrances with the actual volumes and dimensions of the property duly registered. He also warrants that he is able to grant possession on the date of completion free from occupants and tenants.

Expenses : Each party to the contract is responsible for his/her own legal expenses. All expenses arising from the transfer of the property including IVA/Transfer Tax and Stamp Duty , registration fees and Notary fees are payable by the Buyer, except the Plus Valia Tax and the charges relating from the cancellation of any debt, charge or mortgage which will be payable by the Vendor

Deposit : Upon confirmation of this formal offer by the Vendor, the deposit will become non refundable. The deposit paid under this agreement is as a deposit subject to Article 1454 of the Civil Code. Therefore if the deed of sale is not completed within the period specified by reason or cause attributable to the buyer he/she will lose the amount paid and if attributable to the Vendor he/she must return double.

Deposit Refund: Where completion does not take place due to the Vendor not fulfilling the terms and conditions outlined, the deposit paid will be refunded in full to the buyer and the buyers legal representative may seek legal compensation. In the case of non completion by the Buyer, he will lose the deposit and the Vendor will be free to return his property to the market

Exclusion of Liability Both the Purchaser and the Vendor expressly exclude Michael Moon SL or it's employees and agents from any liability of whatever nature arising from breach of this agreement

The English text in this document is an accurate translation of the original Spanish. In the event of dispute the wording of the Spanish text prevails.

Fecha / Date:

Firmado Vendedor/ Signed / Vendor :

Firmado Comprador / Signed Buyer :

Sample